

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)**

- 03-2033 / 100026  
Sécurit SA, 1680 Romont  
ligne industrielle «in line» (façonnage bilatéral, perçage CNC, four de trempe)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
5 A  
10.03.2003–11.03.2006 (Renouvellement)
- 03-2566 / 101362  
Techform Fine Chemicals AG, 1237 Avully  
production chimique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
6 A  
06.01.2003–07.01.2006 (Modification)
- 03-2599 / 108425  
ADATIS SA, 1920 Martigny  
plasturgie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
18 A  
30.06.2003–01.07.2006 (Renouvellement/modification)
- 03-2600 / 101416  
Firmenich SA, 1242 Satigny  
manufacture et logistique – production «Flexarômes» sur le site de Satigny  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
18 A  
26.05.2003–27.05.2006 (Modification)

### **Permis de travail de nuit (travail en 3 équipes) (Art. 17 LTr)**

- 03-2609 / 100625  
Bière du Boxer SA, 1032 Romanel-sur-Lausanne  
production exploitation – conditionnement  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
18 A  
30.06.2003–01.07.2006 (Renouvellement)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Travail en piquet)  
(Art. 14 et 15 OLT 1)**

- 03-2607 / 109149  
Dell Computer SA, 1218 Le Grand-Saconnex  
service de piquet pour la maintenance du réseau informatique  
besoins spéciaux de consommation  
3 A  
06.04.2003–10.04.2004 (Nouveau permis)
- 03-2570 / 109229  
J.P. Morgan (Suisse) SA, 1211 Genève 11  
service de piquet dans le cadre d'un support informatique  
besoins spéciaux de consommation  
7 A  
18.05.2003–22.05.2004 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche (Art. 19 LTr)**

- 03-2580 / 101785  
W. Gassmann AG, 2504 Biel/Bienne  
expositions régionales: Lysspo, Lyss – ACI, Reconvilier – Moutier expo –  
Foire de Bienne – Comptoir Imérien, St-Imier – Gewerbeausstellung, Täuffelen  
besoin urgent  
4 A  
25.05.2003–27.05.2006 (Nouveau permis)

**Permis de travail en continu (Art. 24 LTr)**

- 03-2612 / 101211  
EM Microelectronic-Marin SA, 2074 Marin-Epagnier  
division microélectronique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
175 A  
25.01.2004–29.01.2005 (Renouvellement)  
Dérogation basée sur l'art. 28 LTr
- 03-2598 / 109235  
Georges Aebischer S.à r.l. BP Partner, 1470 Lully FR  
station d'essence avec shop  
besoins spéciaux de consommation  
20 A  
25.05.2003–27.05.2006 (Nouveau permis)

**Dérogation pour le personnel au sol du secteur de la navigation aérienne  
(Art. 17a, 20, 24 et 28 LTr, art. 34, 37 et 38 OLT1, art. 12 OLT2)**

- 03-2571 / 101514  
Gate Gourmet Geneva AG, 1217 Meyrin  
Personnel au sol de la navigation aérienne (art. 47, al. 3, OLT 2)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
0 A  
06.04.2003–10.04.2004 (Nouveau permis)

**Autorisation pour travail les jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 03-2568 / 108449  
Sérolab, société anonyme, 1617 Remaufens  
prise de commande, préparation des médicaments et expédition  
besoins spéciaux de consommation  
6 A  
08.06.2003–10.06.2006 (Renouvellement)

(A = adultes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Gurtengasse 3, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 45/29 50).

10 juin 2003

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2003
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	22
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.06.2003
Date	
Data	
Seite	3555-3557
Page	
Pagina	
Ref. No	10 127 358

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.